

44(АН)  
и 265

МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
БЕЛОРУССКОЙ ССР

МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ  
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

На правах рукописи

ИГНАТОВА Стелина Адамовна

СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБОЗНАЧЕНИЙ  
СОВОКУПНОСТЕЙ ЛИЦ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Специальность 10.02.04. - германские языки

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

МИНСК - 1981

Работа выполнена на кафедре структурной и прикладной лингвистики Минского государственного педагогического института иностранных языков

Научный руководитель –  
кандидат филологических наук, доцент А.П.КЛИМЕНКО

Официальные оппоненты:  
доктор филологических наук, профессор Ф.А.ЛИТВИН  
кандидат филологических наук, и.о.доцента Л.Ф.ДМИТРИЕВА

Ведущая организация: Одесский государственный университет  
им. И.И.Мечникова

Защита состоится 16 июня 1981 г. на заседании специализированного совета К 056.06.01 в Минском государственном педагогическом институте иностранных языков по адресу:  
г. Минск, ул. Захарова, 21.

С диссертацией можно ознакомиться в научном зале МГПИИ.

Автореферат разослан " 15 " мая 1981 г.

Ученый секретарь  
специализированного совета

Т.Н.Суша

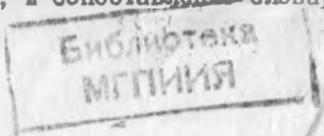
Актуальность проблемы. Лексико-семантические исследования последнего десятилетия характеризуются переходом от констатации системности в лексике вообще к выявлению характера и типов системных связей внутри различных лексико-семантических групп. Однако, несмотря на отдельные попытки описания типов семантических отношений, идея взаимосвязи единиц семантических группировок лексики, постулируемая почти в каждом конкретном исследовании, еще не получила достаточного теоретического осмысления. Таким образом, проблема семантических отношений — одного из важнейших внутрисистемных свойств, в частности, вопросов отношений включения (гипер-гипонимических отношений) и отношений пересечения нуждаются в дальнейшей разработке.

Цель исследования заключается в выявлении специфики и форм проявления гипер-гипонимических отношений и отношений пересечения единиц микросистемы названий совокупностей лиц на межлексемном и внутрилексемном уровнях.

Задачи. Исходя из цели исследования, в процессе подготовки настоящей диссертации ставились задачи:

- определения критериев, по которым устанавливается наличие и тип семантической связи между сопоставляемыми единицами;
- выявления типов отношений между единицами внутри микросистемы обозначений совокупностей лиц, между единицами микросистемы и связанными с ними лексико-семантическими вариантами в структурах соответствующих многозначных слов, между признаками микросистемы, а также между признаками, составляющими семантическое содержание отдельных ее единиц;
- установления роли гипер-гипонимических отношений и отношений пересечения в структуризации микросистемы;
- изучения внешних связей микросистемы обозначений совокупностей лиц путем определения типов отношений между единицами микросистемы и связанными с ними лексико-семантическими вариантами в структурах соответствующих полисемных слов;
- определения типичных комбинаций значений в семантических структурах многозначных слов, входящих одним или более вариантами в семантическую микросистему названий совокупностей лиц.

Метод исследования. Средством для осуществления указанной цели в работе служит метод компонентного анализа в двух его разновидностях: классический вариант, предусматривающий разложение значения на элементарные смыслы, и сопоставление-словарных толкований.



3633

Объект и материал исследования. Выбор в качестве объекта исследования семантической микросистемы обозначений совокупностей лиц обусловлен рядом факторов. Эта микросистема принадлежит к "белым пятнам" в структурированной части лексики, она представительна в количественном отношении (247 единиц), что весьма существенно при изучении типов отношений. Особый характер имеет многозначность лексем, в которые интересующие нас единицы входят в качестве отдельных лексико-семантических вариантов, позволяющая довольно полно изучить внешние связи микросистемы.

Материалом исследования послужили данные толковых, идеографических, синонимических и антонимических словарей английского языка. Список единиц анализа получен путем сплошной выборки из Краткого Оксфордского словаря (The Concise Oxford Dictionary of Current English. Ed. by H.W.Fowler and F.G.Fowler. - London: Oxford University Press, 1956. ) с последующим исключением маркированной лексики.

Научная новизна диссертации состоит как в выборе объекта исследования и ракурсе его рассмотрения, так и в подходе к изучению типов семантических отношений. В работе предпринята попытка избежать существенного, на наш взгляд, недостатка, свойственного работам по системному описанию различных лексико-семантических групп и отрицательно сказывающегося на разработке теоретических принципов описания семантических отношений в лексике, который заключается в том, что в них не учитывается факт вхождения конститuentов семантически связанной группировки еще в одну парадигму - в семантическую структуру соответствующих многозначных слов. Исследование анализируемых единиц как в рамках микросистемы, так и внутри семантических структур полисемичных слов дает более полное представление о типах семантических отношений в лексике.

В ходе исследования были сделаны следующие научные выводы, которые выносятся на защиту:

1. Семантическая связь между сопоставляемыми единицами обнаруживается в наличии общих элементов в их словарных толкованиях. Показателем типа связи служат позиции общих элементов в дефинициях сопоставляемых единиц.

2. Основными типами семантических отношений, определяющими структурную организацию микросистемы, являются отношения включения (гипер-гипонимические отношения) и отношения пересечения.

3. Отношения включения и пересечения характеризуют единицы

как знакового, так и дознакового уровня: они имеют место между конституентами микросистемы, между конституентами микросистемы и связанными с ними значениями соответствующих полисемичных слов, между признаками микросистемы, между признаками отдельного значения.

4. Многозначные слова, в семантических структурах которых наряду с совокупностно-личными содержатся другие лексико-семантические варианты, являются пунктами пересечения различных микросистем.

Практическая значимость работы заключается в возможности применения полученных результатов при чтении курса лексикологии английского языка в разделе "Семасиология" в темах "Значение слова", "Семантическая классификация лексики", на занятиях по практической лексикологии в темах "Методы семантического анализа", "Семантическая классификация лексики", "Семантическая структура слова", при разработке спецкурсов по семантике.

Выявленные номинативные возможности полисемичных слов, входящих одним или более значениями в семантическую микросистему названий совокупностей лиц, могут быть использованы в практике преподавания английского языка, поскольку знание регулярных комбинаций определенного рода значений в структурах многозначных слов способствует развитию языковой догадки. Списки единиц микросистемы и отдельных внутренних ее группировок могут оказаться полезными в целях интенсификации учебного процесса при овладении лексикой, так как обучение лексике на основе семантически связанных группировок способствует эффективному ее усвоению и позволяет отчетливо проследить такие важные понятия как семантические связи и природа значения слова.

Семантические признаки, выделенные для описания единиц микросистемы, могут найти применение в машинном переводе.

Апробация и внедрение результатов исследования. Основные положения диссертации излагались на итоговых научных конференциях в Минском ПИИЯ (1977-1980 гг.), на III Республиканской конференции по типологии славянских языков в БГУ им. В.И. Ленина (1977 г.), на Всесоюзном симпозиуме "Теоретические проблемы семантики и ее отражения в одноязычных словарях" в Кишиневе (1979 г.). Результаты диссертационного исследования были доложены и обсуждены на межкафедральном научном лексикологическом объединении в 1981 году в Минском государственном педагогическом институте иностранных языков. Отдельные разделы работы нашли применение в учебном процессе на факультете английского языка в

Минском ГПИИЯ при чтении спецкурса "Методы анализа лексики".

Объем и построение диссертации. Диссертация состоит из предисловия, введения, трех глав и заключения, изложенных на 208 страницах машинописного текста, и включает 22 схемы. Список научной литературы содержит 207 названий, из них на русском языке - 176, на иностранных языках - 31. Список словарей составляет 18 единиц. В приложении дается перечень анализируемых в работе лексико-семантических вариантов (ЛСВ) с их дефинициями по словарю Хорнби (The Advanced Learner's Dictionary of Current English by A.S.Hornby, E.V.Gatenby, H.Wakefield. - London: Oxford University Press, 1958. ).

В предисловии и введении изложены необходимые организационные сведения и теоретические предпосылки исследования, определены цели и задачи, установлен список единиц анализа. В этой части работы рассматривается степень изученности проблемы типов семантических отношений в лексике.

В главе первой "Характеристика названий совокупностей лиц по компонентам их смысловых структур", включающей четыре параграфа, производится вычленение семантических дифференциальных признаков единиц микросистемы названий совокупностей лиц на основе их словарных толкований. Рассматриваются отношения между признаками и устанавливается их иерархическая модель. Описывается зависимость между количеством признаков в семантической структуре того или иного ЛСВ и широтой выражаемого им понятия. Устанавливаются модели отношений признаков внутри ЛСВ. Вычисляется семантическое расстояние между единицами микросистемы.

Для описания и разграничения конститuentов рассматриваемой микросистемы было выделено 30 семантических дифференциальных признаков (СДП), которые характеризуются разным удельным весом, то есть разной степенью нагруженности.

Самым значительным по широте охвата ЛСВ является признак "множество лиц", который участвует в описании всех 247 единиц микросистемы. Признак "совместность" приписывается 246 единицам. Следующими по нагруженности идут признаки "занятие" (116 единиц), "характеристика" (86 единиц), "совместное пребывание" (64 единицы), "организованность" (51 единица), "соотносимая совокупность" (39 единиц), "общность цели" (29 единиц), "общность территории" (27 единиц), "соотносимое лицо" (22 единицы), "общность взглядов" (17 единиц), "многочисленность" (14 единиц), "общность интересов" (10 единиц).

К СДП с малым удельным весом относится признак "сопровождение", который служит для описания и разграничения только пяти ЛСВ (escort<sub>1b</sub>, escort<sub>3b</sub>, retinue, suite<sub>1</sub>, train<sub>3</sub>). Признак "законодательство" обслуживает четыре единицы (chamber<sub>3</sub>, assembly<sub>1b</sub>, legislature, parliament); СДП "обучение" обнаруживается в дефинициях трех ЛСВ (choir<sub>1</sub>, class<sub>2</sub>, school<sub>4</sub>).

Целый ряд признаков, например, "дипломатическая служба", "вокальное исполнение", "возраст", "в пехоте", "взаимозаменяемость" и др. участвуют в описании только двух ЛСВ.

Малонагруженные признаки (характеризующие от 15 до 1 единицы) оказываются в большинстве (составляют 82%). Это объясняется многомерностью и многоплановостью самой СМС названий совокупностей лиц, включающей разные параметры и охватывающей ЛСВ, обозначающие совокупности лиц, принципиально отличные друг от друга (ср., например, government, procession<sub>2</sub>, youth<sub>3</sub>).

Неравнозначными оказываются СДП и в смысле их взаимозависимости. Автономным считается признак, наличие которого в семантической структуре ЛСВ не предполагает обязательного наличия другого признака, соответственно, зависимым признаком мы считаем такой, который конкретизирует какой-то другой признак и предполагает обязательное его присутствие. Учет нагруженности и степени зависимости признаков выявляет их иерархию. Наглядное представление о ступенчатой субординации признаков дается на схеме I.

Абсолютно независимым (I ранг) является признак "множество лиц", который "фильтрует" весь лексический состав на предмет принадлежности тех или иных ЛСВ к микросистеме названий совокупностей лиц. И в этом смысле его можно назвать дифференцирующим. А в рамках анализируемой микросистемы он выполняет объединяющую функцию и служит основанием для сопоставления всех входящих в нее единиц. Поэтому его можно рассматривать как категориальный, родовой признак или гиперсеми.

Признак "совместность" стоит на более низкой ступени независимости (II ранг), поскольку он предполагает наличие признака "множество лиц" и является субкатегориальным или гипосемой. Таким образом, эти два уровня образуют первый гипер-гипонимический ярус, состоящий из одной гиперсемы и одной гипосемы.

Конкретизирующими данный признак, а, следовательно, зависимыми от него и стоящими на следующей ступени обобщения (III ранг) являются признаки "характеристика", "занятие", "организованность", "совместное пребывание" и др. - всего одиннадцать при-



знаков. Эти признаки указывают на принцип, лежащий в основе объединения той или иной совокупности, и по отношению к СДП II ранга они выступают как видовые. Признак "совместность" для них - гиперсема, а они по отношению к нему - гипосемы. Вместе они конституируют второй гипер-гипонимический ярус. Каждый из признаков III ранга выделяет внутри микросистемы целую группу ЛСВ и дифференцирует одну группу от другой. Признаки III ранга, являясь группообразующими, совершенно равноправны между собой, поскольку ни один из них не предполагает обязательного наличия другого. Следовательно, они могут быть обозначены как эквосемы.

Каждый из признаков III ранга за исключением признаков "организованность", "общность интересов" и "многочисленность" в свою очередь получают дальнейшую конкретизацию и выступают в качестве гиперсем по отношению к зависимым от них признакам последующего IV ранга. Признаки IV ранга выделяют подгруппы внутри групп, образованных признаками III ранга.

Отдельные признаки IV ранга ("управление", "военная служба", "предпринимательство" и др.) имеют зависимые признаки (V ранг) и составляют вместе с ними четвертый гипер-гипонимический ярус, который, соответственно числу гиперсем, включает десять разрядов.

Статус признаков в иерархической организации относителен, он зависит от уровней сопоставляемых признаков. Так, признак "совместности" по отношению к признаку "множество лиц" (I ранг) выступает в качестве гипосемы, а по отношению к признакам "занятие", "характеристика", "организованность" и др. (III ранг) как гиперсема. Признаки III ранга являются гипосемами по отношению к признаку "совместность", а между собой они соотносятся как эквосемы. Абсолютный статус имеет только признак I ранга: он является гиперсемой для признаков всех нижестоящих рангов.

Различные комбинации выделенных признаков описывают значение анализируемых единиц, отграничивая один ЛСВ от другого, и в то же время относят их к понятию "совокупность лиц".

Значение ЛСВ *people*, исчерпывается одним признаком ("множество лиц"), поскольку он обозначает людей вообще ("*persons, human beings in general*") без каких бы то ни было их характеристик. Указанный признак, конкретизируясь в том или ином направлении, пронизывает все единицы рассматриваемой микросистемы, которые представляют собой специфические названия в рамках обозначенного ЛСВ *people*, понятия "множество лиц". Таким образом, ЛСВ *people*, в структуре микросистемы находится на первом, самом высоком уровне обобщения.

Семантический объем ЛСВ  $group_{1b}$  помимо признака "множество лиц" содержит признак "совместность", так как он обозначает не просто множество индивидов (как ЛСВ  $people_1$ ), а множество, рассматриваемое как единое целое ("considered as a whole"). Следовательно, ЛСВ  $group_{1b}$  выражает более конкретное понятие и стоит на следующей, второй ступени обобщения. Пучок признаков, описывающий семантику ЛСВ  $group_{1b}$  обязательно присутствует в семантических объемах всех (кроме  $people_1$ ) единиц микросистемы, передавая их специфику как названий совокупных множеств лиц.

Пучками из трех признаков описывается ЛСВ  $class_{1a}$ ,  $camp_2$ ,  $population_1$ ,  $band_4$ ,  $circle_3$ ,  $company_2$ , конкретизируя понятие "совокупность лиц". Все они включают в себя признаки "множество лиц" и "совместность" и находятся на третьей ступени обобщения.

В иерархии единиц первых трех ступеней абстракции наблюдается параллелизм с иерархией признаков. ЛСВ каждого последующего уровня отличается от ЛСВ предыдущего уровня одним признаком. Каждый ЛСВ содержит признаки вышестоящих рангов плюс свой собственный различительный. Следовательно, пучки признаков единиц II и III уровней обобщения имеют цепочечную структуру с одним членом на каждом уровне, а количество признаков, описывающих тот или иной ЛСВ, служит показателем его уровня абстракции.

Последующее формирование пучков признаков идет в двух направлениях. Среди добавляющихся к семантическому инварианту "множество лиц" и "совместность" признаков может быть либо только один из признаков III ранга автономности с его конкретизаторами, как, например, в случае с ЛСВ  $youth_3$ , семантический объем которого содержит признак "характеристика" (III ранг) и его последующие уточнители "возраст" (IV ранг) и "молодые" (V ранг). В этом случае пучки признаков имеют цепочечную структуру с одним членом на каждом уровне. Среди добавляющихся признаков может быть несколько признаков III ранга автономности, как в примере с ЛСВ  $atm_3$ , семантика которого включает три признака ("занятие", "организованность", "многочисленность") III ранга. Здесь структурная модель пучков признаков имеет также вид цепочки с несколькими членами на третьей ступени. Как в первом, так и во втором случае количество признаков, необходимых для описания ЛСВ, является показателем степени абстрактности/конкретности выражаемого им понятия: чем больше признаков участвует в описании того или иного ЛСВ, тем более конкретное понятие он передает.

Представив значения анализируемых ЛСВ в виде наборов признаков, мы можем определить расстояние между единицами микросистемы. Подсчет семантического расстояния производится на основе учета совпадающих и различающихся признаков по формуле  $D = I - \frac{2q}{A^I + B^I}$ , где  $D$  - семантическое расстояние,  $A^I$  - количество признаков в семантическом объеме ЛСВ  $A$ ,  $B^I$  - количество признаков в семантическом объеме ЛСВ  $B$ ,  $q$  - количество общих для  $A$  и  $B$  признаков. Семантическое расстояние между единицами микросистемы колеблется от нуля (например, для ЛСВ *infantry* и *foot*<sub>5</sub>, которые описываются одинаковыми наборами признаков) до 0,87 (например, для ЛСВ *academy*<sub>2</sub> и *convent*<sub>1a</sub>, семантические объемы которых совпадают по двум и различаются по одиннадцати признакам).

В главе второй "Семантические отношения между единицами микросистемы названий совокупностей лиц", состоящей из двенадцати параграфов, определяются типы семантических отношений между единицами микросистемы путем сопоставления их наборов признаков. Описывается структура внутренних группировок микросистемы. Устанавливается роль гипер-гипонимических отношений и отношений пересечения в структурной организации названий совокупностей лиц.

Микросистема названий совокупностей лиц представляет собой достаточно разнородную область. Наряду с полностью совпадающими по компонентному составу парами и рядами единиц (*parliament*, *legislature*; *mankind*<sub>1</sub>, *humanity*<sub>1</sub>, *man*<sub>3</sub>) и названиями одинаковых по принципу объединения совокупностей лиц, различающихся по одному-двум СДП (*line*<sub>7a</sub>, *rank*<sub>1</sub>, *file*<sub>1</sub>, *procession*<sub>2</sub>, *queue*<sub>2</sub>), в нее входят обозначения разноплановых социальных объединений, совпадающих только по двум, общим для всех единиц микросистемы признакам (*nation*, *crowd*<sub>1</sub>, *van*<sub>3</sub>, *firm*, *vest*, *youth*<sub>3</sub>). В многоплановости микросистемы находит отражение многоплановость существующих в человеческом обществе отношений, благодаря которым складываются разного рода совокупности. Принципы объединения лиц в совокупности отражены в компонентной структуре соответствующих наименований и служат основанием для членения микросистемы на одиннадцать разных по количественному составу и внутренней организации групп: группа названий совокупностей лиц (НСЛ) с общностью занятия; группа НСЛ с общностью цели; группа НСЛ с общностью взглядов; группа НСЛ с общностью интересов; группа НСЛ с общностью территория; группа НСЛ с общностью ха-

рактические; группа НСЛ, объединенных совместным пребыванием; группа названий организованных совокупностей лиц; группа НСЛ, соотносимых с другой совокупностью; группа НСЛ, соотносимых с лицом; группа названий многочисленных по составу совокупностей лиц.

Наиболее представительна в количественном отношении группа НСЛ с общностью занятия, и это закономерно, если учесть роль коллективного труда в жизни человеческого общества и тот факт, что семантика имеет прямое отношение к обозначению реальных объектов. Структура данной группы представлена пятью уровнями обобщения, объединенными в четыре гипер-гипонимических яруса (см. схему 2). Семантическим центром или гиперонимом группы является ЛСВ *company*, передающий наиболее обобщенно понятие "совокупность лиц с общностью занятия" и включающий в свою понятийную сферу все другие единицы.

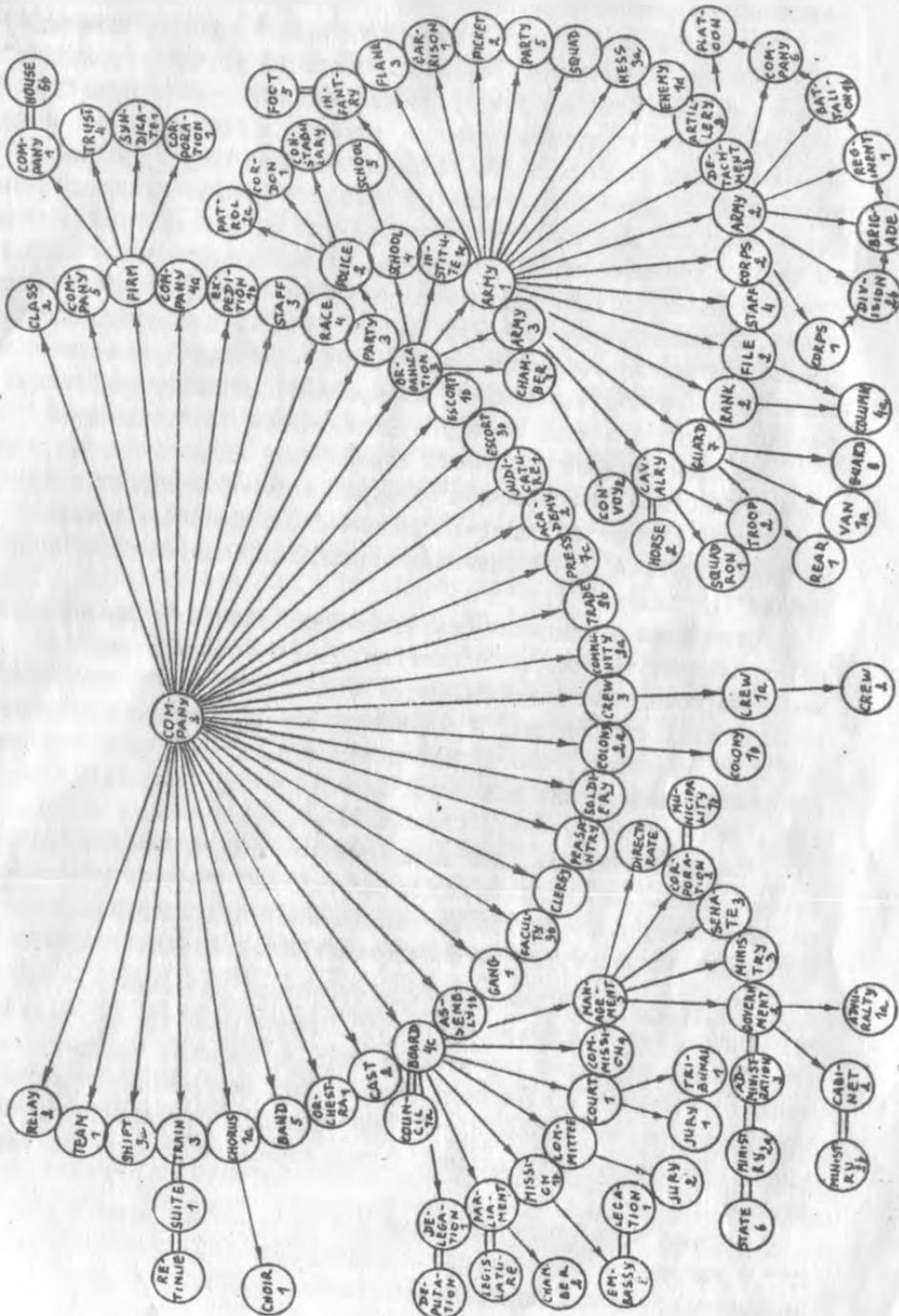
Вычлененные группы обнаруживают взаимодействие по линиям категориального, субкатегориального и некоторых группообразующих признаков, обеспечивая структурную целостность данной микросистемы.

Структура микросистемы определяется отношениями входящих в нее членов, а именно? отношениями включения (гипер-гипонимия), пересечения и совпадения семантических объемов. Каждый из названных типов отношений выполняет определенную роль в иерархической организации.

Отношениями включения, которые обнаруживаются между гиперонимом и гипонимами (единицами, закрепляющими более общее и более частные понятия), выявляются уровни последовательного членения предметной области, очерченной гиперонимом *people*<sub>1</sub>, то есть определяется глубина развертывания микросистемы. Гипер-гипонимические отношения обнаруживаются как между ЛСВ, закрепляющими родовое и видовое понятие (например, *society*<sub>5</sub> и *brotherhood*<sub>2</sub>), так и между ЛСВ, обозначающими целое и его часть (например, *army*<sub>1</sub> и *army*<sub>2</sub>).

Отношения последовательного включения ЛСВ микросистемы позволили организовать их в иерархическую структуру, состоящую из семи гипер-гипонимических ярусов. ЛСВ, закрепляющие наиболее общие аспекты понятия "совокупность лиц", располагаются на самом высоком, первом ярусе, а нижние ярусы конституируются единицами, выражающими конкретные, специфические обозначения в рамках указанного понятия. В пределах третьего-седьмого ярусов выделяются гипер-гипонимические разряды - объединения ЛСВ с высокой сте-

EXHIBIT 2



пенью семантической близости.

Отношения пересечения определяют в иерархии наполняемость (количественную представительность) каждого уровня обобщения, то есть они показывают развертывание микросистемы вширь. Пересечением характеризуются единицы, имеющие в своих семантических объемах общую часть, равную гиперсемам вышестоящих уровней обобщения, и дифференцирующие их части. В отношении пересечения могут состоять как единицы одного уровня обобщения, так и единицы разных уровней, но не соотносящиеся как гипероним и гипоним. Следовательно, частным видом отношений пересечения является эквонимия. Эквонимические связи наблюдаются между одноуровневыми, равноправными по отношению друг к другу единицами, то есть эквонимами. Характерно, что наличие гиперонима для эквонимов разных разрядов одного и того же яруса не является обязательным.

Частным случаем отношений пересечения является также антонимия. Антонимы отмечены как одноуровневые обозначения в пределах одного и того же гипер-гипонимического разряда, которые дифференцируются по антонимичным признакам (например, СДП "передняя" и "тыловая").

Отношения совпадения семантических объемов также определяют наполняемость уровней обобщения. Они отмечены между ЛСВ, имеющими полностью совпадающие наборы признаков, то есть между лексическими синонимами. В анализируемой микросистеме выявлены как пары синонимов, так и синонимические группы, состоящие из трех-шести синонимов, например: line<sub>7a</sub>, row<sub>1a</sub>; mankind<sub>1</sub>, humanity<sub>1</sub>, man<sub>3</sub>; crowd<sub>1</sub>, mob<sub>3</sub>, flock<sub>2</sub>, throng<sub>1a</sub>, press<sub>3b</sub>, rabble<sub>1a</sub>.

Следует отметить, что парадигматические отношения рассмотренных единиц не ограничиваются их связями в рамках микросистемы, поскольку большинство из них входят еще в одну парадигму - в семантические структуры соответствующих многозначных слов.

Глава третья "Семантические отношения названий совокупностей лиц на внутривидовом уровне", включающая три параграфа, посвящается изучению характера и форм проявления гипер-гипонимических отношений и отношений пересечения между конституентами микросистемы и связанными с ними значениями в семантических структурах соответствующих лексем. Определяются внешние связи микросистемы.

Анализ слов, которые одним или несколькими вариантами входят в микросистему названий совокупностей лиц, показал, что совокупностно-личные варианты сочетаются с ЛСВ, относящимися к

ограниченному списку микросистем. Типичными комбинациями являются следующие: совокупность лиц - совокупность животных, рыб, птиц, предметов (bevy, drove, relay, flock, team, race, crowd, suite, cluster, camp и др.); совокупность лиц - местонахождение совокупности лиц (club, colony, country, chamber, house, municipality, court, parish, town, state и др.); совокупность лиц - действие, совершаемое совокупностью лиц (administration, deputation, delegation, expedition, government, management и др.); совокупность лиц - учреждение, штатом которого является эта совокупность (directorate, legation, embassy, admiralty и др.); совокупность лиц - предмет или часть предмета, которые ассоциируются по форме и другим характеристикам с совокупностью лиц (column, band, circle, knot, line, train и др.); совокупность лиц - лицо, выполняющее ту же функцию или характеризующее теми же чертами, что и соотносимая совокупность (counsel, company, man, youth и др.); совокупность лиц - качество или состояние, характеризующее данную совокупность (association, community, company, fraternity, guard, manhood и др.); совокупность лиц - неопределенное количество (multitude, regiment, population и др.); совокупность лиц - период существования данной совокупности (generation, world, youth и др.).

Регулярность комбинаций значения "совокупность лиц" с определенными значениями свидетельствует о наличии закономерностей в развитии семантических структур слов, принадлежащих к одной и той же микросистеме. Наличием этих закономерностей объясняется способность носителей языка употреблять и понимать слова данного языка даже в таких значениях, в которых они их раньше не употребляли и не слышали, т.е. определять по некоторому известному для слова значению другие возможные для него значения.

Значение "совокупность лиц" вписывается в семантические структуры многозначных слов благодаря общим чертам, характеризующим денотаты входящих ЛСВ. Словарным выражением этих общих черт является наличие сходных элементов в дефинициях ЛСВ одного и того же слова. Например, procession - 1) the act of proceeding, esp. of a body of men, boats, etc. moving forward in orderly rank; 2) the persons, etc. moving in this way.

Разные позиции сходных элементов в дефинициях сопоставляемых вариантов свидетельствуют о наличии между ними разнотипных отношений, а именно: отношений включения, т.е. гипер-гипонимических или гипо-гиперонимических и отношений пересечения (мето

нимических, метафорических и эквонимических).

Отношения включения характеризуют ЛСВ одного и того же понятийного плана, находящихся на разных уровнях обобщения. Когда основной вариант обозначает более общее, а производный - более специфическое понятие, то они связаны гипер-гипонимическими отношениями (отношениями специализации), если же основным вариантом является более частное, конкретное обозначение, а производным - более общее, то между ними существуют гипо-гиперонимические отношения (отношения генерализации). Лингвистическим выражением отношений включения является возможность замещения дефиницией варианта, передающего более общее понятие, ведущих членов дефиниции ЛСВ, обозначающего более конкретное понятие, например, mob<sub>1</sub> - "a disorderly crowd of people gathered for mischief or attack" (гипоним) и mob<sub>3</sub> - "any mixed crowd of people" (гипероним) или staff<sub>3</sub> - "a group of people working together" (гипероним) и staff<sub>4</sub> - "a group of officers engaged in planning and organizing" (гипоним).

Эквонимические отношения свойственны пересекающимся одноуровневым, равноправным ЛСВ одной и той же понятийной сферы. Дефиниции ЛСВ, состоящих в эквонимических отношениях, имеют общие и различающиеся части. Совпадающие части дефиниций соответствуют ключевым элементам, а различающиеся - являются их конкретизаторами. (Ср., например, дефиниции эквонимов crew<sub>1a</sub> - "all the men working on a ship" и crew<sub>1b</sub> - "all the men rowing or sailing a boat" или party<sub>1</sub> - "a body of persons united together in opinion, in a cause" и party<sub>4b</sub> - "a group of persons on each side in a legal action, contract, etc.).

Поскольку эквонимические отношения (как и гипер-гипонимические и гипо-гиперонимические) характеризуют ЛСВ, относящиеся к одной понятийной сфере, то они обнаруживаются в семантических структурах только тех слов, которые содержат несколько вариантов, при идущих к одной и той же микросистеме.

К отношениям пересечения относятся также метонимические и метафорические отношения. Эти типы отношений выявляются между ЛСВ, понятийные сферы денотатов которых различны. Метафорические и метонимические отношения обусловлены характером нашего мышления, способного к абстрагированию и обобщению, способного выявлять свойственные объектам реального мира признаки, качества, свойства, и, обнаружив подобные характеристики в других объектах, переносить наименования первых на вторые. В основе

метафорических и метонимических связей лежат ассоциации по сходству и по смежности денотатов совершенно разных понятийных сфер, и поэтому варианты при метафорических и метонимических связях относятся к разным микросистемам.

Дефиниции метафорически связанных вариантов отличаются ключевыми элементами и совпадают в описательных частях, например, family<sub>1b</sub> - "a group of persons who are related" и family<sub>5</sub> - "a group of related plants, animals or things".

В дефинициях метонимически связанных ЛСВ также в качестве ключевых выступают разные по своей понятийной принадлежности слова, при этом ключевой элемент или вся дефиниция одного варианта присутствует в описательной части дефиниции второго варианта. Например, mission<sub>1a</sub> - "the sending out of a number of persons to another country (to do business or some special service)" и mission<sub>1b</sub> - "the body of persons so sent" или town<sub>1</sub> - "a centre of population ..." и town<sub>4</sub> - "the people of a town" → "the people of a centre of population".

В семантических структурах рассмотренных многозначных слов, ЛСВ которых относятся к разным микросистемам, преобладают метонимические отношения. Это свидетельствует о том, что метонимия играет исключительно важную роль не только в плане исторического развития языка, но и в организации синхронической системы.

В заключении приводится теоретическое обобщение результатов исследования типов семантических отношений единиц микросистемы названий совокупностей лиц. Анализ показал, что отношения включения (гипер-гипонимия) и отношения пересечения выявляются как на межлексемном, так и на внутрилексемном уровне. Они обнаруживаются также на уровне признаков: между признаками отдельного значения и между признаками микросистемы. Однако в конкретном проявлении этих типов отношений на разных уровнях наблюдаются различия. Так, отношения включения на межлексемном уровне представляют собой гипер-гипонимические отношения, а на внутрилексемном уровне в зависимости от направления связи они проявляются в виде либо гипер-гипонимических (специализация), либо гипо-гиперонимических отношений (генерализация). Отношения пересечения, представленные на межлексемном уровне как эквонимические и антонимические, на внутрилексемном уровне обнаруживаются в виде эквонимических, метонимических и метафорических отношений. Синонимические же и антонимические связи характерны

только для межлексемного уровня. Метонимические и метафорические отношения обнаруживаются только на внутривлексемном уровне, то есть в семантических структурах многозначных слов между конститuentами микросистемы названий совокупностей лиц и единицами, относящимися к другим микросистемам. Таким образом, в структуре полисемичного слова происходит пересечение разных микросистем. Следовательно, другим существенным преимуществом отмеченного подхода к изучению семантических отношений в лексике является то, что, исследуя взаимодействия названий совокупностей лиц в семантических структурах соответствующих многозначных слов, мы обнаруживаем внешние связи микросистемы, которые, среди прочих факторов определяют ее место в лексической системе языка.

Основные положения диссертации отражены  
в следующих публикациях:

1. Анализ словарных дефиниций названий совокупностей лиц в современном английском языке. - В кн.: Романское и германское языкознание. Сб. научн. статей Минского ГПИИЯ, вып. I, Минск, 1977; с. 132-138.
2. Семантическая структура названий совокупностей лиц. - В кн.: Тыпалогія славянскіх моў і ўзаемадзеянне славянскіх літаратур. Тэз. дакл. III рэспубл. канф. Мінск, БДУ ім. У.І.Леніна, 1977, с. 155-157.
3. Семантические дифференциальные признаки микросистемы названий совокупностей лиц. - В кн.: Романское и германское языкознание. Сб. научн. статей Минского ГПИИЯ, вып. I, Минск, 1978, с. 137-143.
4. Компонентный анализ названий совокупностей лиц в современном английском языке. - В кн.: Романское и германское языкознание. Сб. научн. статей Минского ГПИИЯ, вып. I, Минск, 1979, с. 156-161.
5. Структура микросистемы названий совокупностей лиц. - В кн.: Экспериментальная фонетика и прикладная лингвистика. Сб. научн. статей Минского ГПИИЯ, Минск, 1980, с. 146-151.

ИГНАТОВА Сталина Адамовна

СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБОЗНАЧЕНИЙ  
СОВОКУПНОСТЕЙ ЛИЦ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Специальность 10.02.04. - германские языки

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Подписано в печати 7.05.81. Формат бумаги 60 x 84<sup>I</sup>/16. Печать  
офсетная. Печ.л. 1,1. Уч.-изд. л. 0,8. Зак. 51. Тир. 120 экз.  
Бесплатно.

---

Отпечатано на ротапринте Минского государственного педагогиче-  
ского института иностранных языков.